

Stubby Handle

Ⓒ The laryngoscope is used to examine and visualise a patient's upper airway and aid placement of a tracheal tube during intubations. This product must only be used by a qualified physician. (N.B. USA and Canadian Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a physician.)

- Timesco blades and handles conform to ISO 7376 standard fitting.
- Use only with handle or blade that conform to ISO 7376 standard fitting.
- Supplied non-sterile.

Pre-use Checks – before use on a patient

- Visually inspect the product for any sharp edges, burrs or other damage.
- Depress the bulb collar on the handle to confirm that the bulb illuminates. Do not look directly into the bulb.
- For removable core systems, check that the cores are correctly fitted.
- Fit the blade to the handle and check that the light functions correctly.

IMPORTANT NOTE: Always keep spare blades and handles available in case of failure or emergency.

⚠ Cautions

- Ultrasonic cleaning methods are not suitable for fibre optic blades.
- After sterilisation, ensure that warm blades are not immediately transferred to a cold solution.
- Batteries and bulbs should not be subject to heat or immersion in chemicals and must be removed prior to cleaning, disinfection or sterilisation.
- Bulbs, if left illuminated in an exposed position, may generate heat sufficient to burn human tissue.
- Do not use in the vicinity of intense magnetic fields such as MRI scanners.
- Power outputs from some rechargeable cells may fail rapidly during use, resulting in rapid failure of illumination.

Fitting & Removing a Laryngoscope Blade to a Laryngoscope Handle

- Hook the blade onto the hook bar on the handle (1).
- Apply pressure to the heel of the blade until the blade 'clicks' into position over the bar (2).
- Lift the tip of the blade until it locks into the operating position and the bulb illuminates (3).

To remove the blade, reverse the instructions above.
Cautionary Note: It is possible to incorrectly no-lose the blade. This will result in a non-functioning or damaged blade and/or handle.

Replacing the Batteries

Use alkaline dry cell batteries. Use either 2 'C' size batteries for medium handles or 2 'AA' size for small and 'Stubby' handles.

- Unscrew the base end cap (4).
- Remove the batteries.
- Insert new batteries as shown (5).
- Replace and securely tighten end cap.

Medium Handle

Ⓒ The laryngoscope is used to examine and visualise a patient's upper airway and aid placement of a tracheal tube during intubations. This product must only be used by a qualified physician. (N.B. USA and Canadian Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a physician.)

- Timesco blades and handles conform to ISO 7376 standard fitting.
- Use only with handle or blade that conform to ISO 7376 standard fitting.
- Supplied non-sterile.

Pre-use Checks – before use on a patient

- Visually inspect the product for any sharp edges, burrs or other damage.
- Depress the bulb collar on the handle to confirm that the bulb illuminates. Do not look directly into the bulb.
- For removable core systems, check that the cores are correctly fitted.
- Fit the blade to the handle and check that the light functions correctly.

IMPORTANT NOTE: Always keep spare blades and handles available in case of failure or emergency.

⚠ Cautions

- Ultrasonic cleaning methods are not suitable for fibre optic blades.
- After sterilisation, ensure that warm blades are not immediately transferred to a cold solution.
- Batteries and bulbs should not be subject to heat or immersion in chemicals and must be removed prior to cleaning, disinfection or sterilisation.
- Bulbs, if left illuminated in an exposed position, may generate heat sufficient to burn human tissue.
- Do not use in the vicinity of intense magnetic fields such as MRI scanners.
- Power outputs from some rechargeable cells may fail rapidly during use, resulting in rapid failure of illumination.

Fitting & Removing a Laryngoscope Blade to a Laryngoscope Handle

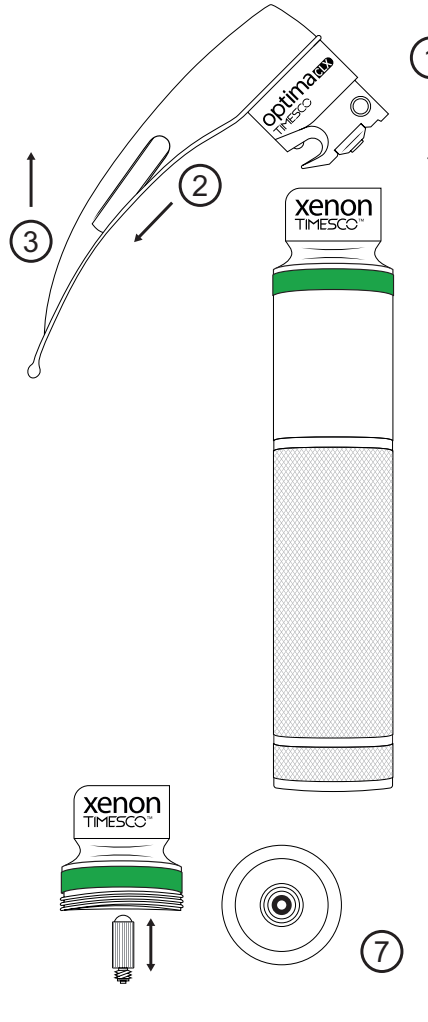
- Hook the blade onto the hook bar on the handle (1).
- Apply pressure to the heel of the blade until the blade 'clicks' into position over the bar (2).
- Lift the tip of the blade until it locks into the operating position and the bulb illuminates (3).

To remove the blade, reverse the instructions above.
Cautionary Note: It is possible to incorrectly no-lose the blade. This will result in a non-functioning or damaged blade and/or handle.

Replacing the Batteries

Use alkaline dry cell batteries. Use either 2 'C' size batteries for medium handles or 2 'AA' size for small and 'Stubby' handles.

- Unscrew the base end cap (4).
- Remove the batteries.
- Insert new batteries as shown (5).
- Replace and securely tighten end cap.



Xenon Handle

Ⓒ The laryngoscope is used to examine and visualise a patient's upper airway and aid placement of a tracheal tube during intubations. This product must only be used by a qualified physician. (N.B. USA and Canadian Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a physician.)

- Timesco blades and handles conform to ISO 7376 standard fitting.
- Use only with handle or blade that conform to ISO 7376 standard fitting.
- Supplied non-sterile.

Pre-use Checks – before use on a patient

- Visually inspect the product for any sharp edges, burrs or other damage.
- Depress the bulb collar on the handle to confirm that the bulb illuminates. Do not look directly into the bulb.
- For removable core systems, check that the cores are correctly fitted.
- Fit the blade to the handle and check that the light functions correctly.

IMPORTANT NOTE: Always keep spare blades and handles available in case of failure or emergency.

⚠ Cautions

- Ultrasonic cleaning methods are not suitable for fibre optic blades.
- After sterilisation, ensure that warm blades are not immediately transferred to a cold solution.
- Batteries and bulbs should not be subject to heat or immersion in chemicals and must be removed prior to cleaning, disinfection or sterilisation.
- Bulbs, if left illuminated in an exposed position, may generate heat sufficient to burn human tissue.
- Do not use in the vicinity of intense magnetic fields such as MRI scanners.
- Power outputs from some rechargeable cells may fail rapidly during use, resulting in rapid failure of illumination.

Fitting & Removing a Laryngoscope Blade to a Laryngoscope Handle

- Hook the blade onto the hook bar on the handle (1).
- Apply pressure to the heel of the blade until the blade 'clicks' into position over the bar (2).
- Lift the tip of the blade until it locks into the operating position and the bulb illuminates (3).

To remove the blade, reverse the instructions above.
Cautionary Note: It is possible to incorrectly no-lose the blade. This will result in a non-functioning or damaged blade and/or handle.

Replacing the Batteries

Use alkaline dry cell batteries. Use either 2 'C' size batteries for medium handles or 2 'AA' size for small and 'Stubby' handles.

- Unscrew the base end cap (4).
- Remove the batteries.
- Insert new batteries as shown (5).
- Replace and securely tighten end cap.

• Ne pas laisser les ampoules allumées dans une position exposée sous peine de produire une chaleur sulfisante pour brûler les tissus humains.

• Ne pas utiliser à proximité de champs magnétiques intenses tels que les appareils RMN.

• La puissance émise par certaines cellules rechargeables peut créer danger et mener à une perte rapide de lumière.

Pose et dépose d'une lame de laryngoscope sur un manche de laryngoscope

- Accrocher la lame sur la barre à crochet sur le manche. (1)
- Appuyer sur le talon de la lame jusqu'à ce que la lame soit bien en place sur la barre (on doit entendre un 'clic'). (2)
- Soulever la pointe de la lame jusqu'à ce qu'elle se verrouille dans sa position de fonctionnement et que l'ampoule s'allume. (3)

Pour déposer la lame, suivez les consignes précédentes dans le sens inverse.

Mise en garde : une pose incorrecte est possible, avec risque de mauvais fonctionnement ou une lame et/ou un manche endommagés.

Remplacement des piles

Utiliser des piles alcalines à anode sèche. Utiliser soit deux piles 'C' pour un manche de taille moyenne, soit 2 piles 'AA' pour les petits manches et les manches courts type 'Stubby'.

- Dévisser le capuchon de la base du manche (4)
- Déposer les piles.
- Insérer de nouvelles piles comme illustré (5)
- Reposer le capuchon et serrer à fond.

Remplacement de l'ampoule – Manches Optima XLED et Xenon

Sassurer que l'ampoule est froide au toucher avant d'effectuer la dépose.

- Dévisser le bloc du manche du compartiment à piles (6)
- Tourner le bloc du manche à l'envers de sorte à rendre l'ampoule visible. (7)
- Retirer (7) de l'ampoule et déposer l'ampoule du bloc.
- Vérifier que la nouvelle ampoule est bien insérée à fond. Utiliser uniquement des ampoules Xenon 2.5v (Ref.: 3000.900.20) et XLED (Ref.: 3000.950.20).

Changement du conducteur de lumière – Optima Cix (8)

Veiller à utiliser le cordon optique correct (conducteur de lumière). (Le modèle et la taille de la lame sont indiqués sur le dos de la lame et sur le cordon optique.)

- Dévisser le conducteur de lumière de son socle sous le bloc.
- Veiller à ce que le conducteur de lumière traverse correctement la lame vers l'extrémité distale.
- Placer le fond du cordon optique dans le logement prévu sur le bloc, en veillant à ce que les conducteurs soient bien encastrés dans les guides et en appuyant fermement en place. On doit entendre un 'clic' lorsque le cordon optique est assis correctement.

Epilase

• Durant l'intubation, il importe de ne pas appuyer sur le levier tant que la pointe du laryngoscope n'est pas en position sur la base de la langue ou la valécule.

• La pression exercée sur la pointe de la langue ou la valécule peut causer une lésion inutile et de forcer la lame hors du levier.

• Ne pas essayer de démonter la lame en aucune circonstance.

Veillez assurer l'élevement des anciens conducteurs de lumière et des guides et des ampoules usées, conformément aux règlements locaux.

Decomantation et stérilisation de laryngoscopes à fibres optiques

Reportez-vous aux instructions de retraitement de Timesco pour les laryngoscopes réutilisables sur <https://timesco.com/resource-page/>

Veillez signaler tout incident grave causé par ce produit à Timesco et à votre organisme de réglementation national.

Température et humidité de fonctionnement:

10°C – 40°C 30% – 75% RH

Température et humidité de stockage / transport:

-20°C – 60°C 10% – 90% RH

Pression atmosphérique:

50kPa – 106kPa

Ⓒ L'opérateur doit être formé et certifié pour l'utilisation de ce produit.

• Do not grip the lever when removing the blade from the handle. This may cause undue pressure that may force the blade and lever apart.

• Do not attempt to disassemble the blade under any circumstances.

ⓧ Please ensure that old light guides, batteries and bulbs are discarded in accordance with local policies and regulations.

Decomantation and Sterilisation of Fibre Optic Laryngoscopes

Refer to Timesco reprocessing instructions for reusable laryngoscopes at <https://timesco.com/resource-page/>

Please report any serious incidents caused by this product to Timesco and the national regulatory body.

Operating temperature and humidity:

10°C – 40°C 30% – 75% RH

Storage/Transport temperature and humidity:

-20°C – 60°C 10% – 90% RH

Atmospheric pressure:

50kPa – 106kPa

Ⓒ The operator must be trained and certified for use of this product.

• Do not grip the lever when removing the blade from the handle. This may cause undue pressure that may force the blade and lever apart.

• Do not attempt to disassemble the blade under any circumstances.

ⓧ Please ensure that old light guides, batteries and bulbs are discarded in accordance with local policies and regulations.

Decomantation and Sterilisation of Fibre Optic Laryngoscopes

Refer to Timesco reprocessing instructions for reusable laryngoscopes at <https://timesco.com/resource-page/>

Please report any serious incidents caused by this product to Timesco and the national regulatory body.

Operating temperature and humidity:

10°C – 40°C 30% – 75% RH

Storage/Transport temperature and humidity:

-20°C – 60°C 10% – 90% RH

Atmospheric pressure:

50kPa – 106kPa

Ⓒ The operator must be trained and certified for use of this product.

• Do not grip the lever when removing the blade from the handle. This may cause undue pressure that may force the blade and lever apart.

• Do not attempt to disassemble the blade under any circumstances.

ⓧ Please ensure that old light guides, batteries and bulbs are discarded in accordance with local policies and regulations.

Ⓒ Les lames et les manches Timesco sont conformes aux normes de montage ISO 7376.

Utiliser uniquement avec le manche ou la lame conforme aux normes de montage ISO 7376.

Le produit est fourni non-sterilisé. Contrôles préliminaires avant l'usage sur un patient

- Inspecter visuellement le produit (bords tranchants, ébarbures ou autres dommages).
- Appuyer sur la bague de l'ampoule sur le manche. L'ampoule doit s'allumer.
- Ne regardez pas directement dans l'ampoule.
- Pour les systèmes à coudoir optique amovible, vérifier que le coudoir est correctement monté.
- Monter la lame sur le manche et vérifier que la lumière fonctionne correctement.

Mode d'emploi pour les lames et manches Timesco réutilisables à fibres optiques Un laryngoscope sert à examiner et à visualiser la bronche supérieure d'un patient et facilite la pose d'un tube trachéal durant les intubations. Ce produit ne doit être utilisé que par un médecin qualifié. (N.B. Les lois fédérales américaines et canadiennes restreignent cet appareil à la vente par ou sous l'ordre d'un médecin.)

• Les lames et les manches Timesco sont conformes aux normes de montage ISO 7376.

Utiliser uniquement avec le manche ou la lame conforme aux normes de montage ISO 7376.

Le produit est fourni non-sterilisé. Contrôles préliminaires avant l'usage sur un patient

- Inspecter visuellement le produit (bords tranchants, ébarbures ou autres dommages).
- Appuyer sur la bague de l'ampoule sur le manche. L'ampoule doit s'allumer.
- Ne regardez pas directement dans l'ampoule.
- Pour les systèmes à coudoir optique amovible, vérifier que le coudoir est correctement monté.
- Monter la lame sur le manche et vérifier que la lumière fonctionne correctement.

REMARQUE IMPORTANTE : Conserver toujours des lames et des manches de secours en cas de défaillance ou d'urgence.

⚠ Mise en garde

- Les méthodes de nettoyage à ultrasons ne conviennent pas aux lames à fibres optiques.
- Suite à la stérilisation, veiller à ce que les lames chaudes ne soient pas refroidies immédiatement dans une solution froide.
- Les piles et les ampoules ne doivent pas être soumises à la chaleur ni à l'immersion dans des produits chimiques et doivent être déposées avant le nettoyage, la désinfection et la stérilisation.

• Timesco-blade og håndtag er i overensstemmelse med ISO 7376 standard fitting.

• Bør kun anvendes med håndtag eller blad, der er i overensstemmelse med ISO 7376 standardmontering.

• Leveres udstillet.

Tjek - før brug på en patient

- Efterse produktet for evt. skarp kant, grater eller anden skade.
- Tryk på ermfellen på håndtaget ned for at kontrollere, at pæren lyser. Se ikke direkte ind i pæren- Ved uafgørlige kernesystemer skal det tjekkes, at kerneerne er sat korrekt på.
- Sæt bladet på håndtaget, og kontroller om lysset fungerer korrekt.

Ⓒ Les lames et les manches Timesco sont conformes aux normes de montage ISO 7376.

Utiliser uniquement avec le manche ou la lame conforme aux normes de montage ISO 7376.

Le produit est fourni non-sterilisé. Contrôles préliminaires avant l'usage sur un patient

- Inspecter visuellement le produit (bords tranchants, ébarbures ou autres dommages).
- Appuyer sur la bague de l'ampoule sur le manche. L'ampoule doit s'allumer.
- Ne regardez pas directement dans l'ampoule.
- Pour les systèmes à coudoir optique amovible, vérifier que le coudoir est correctement monté.
- Monter la lame sur le manche et vérifier que la lumière fonctionne correctement.

REMARQUE IMPORTANTE : Conserver toujours des lames et des manches de secours en cas de défaillance ou d'urgence.

⚠ Mise en garde

- Les méthodes de nettoyage à ultrasons ne conviennent pas aux lames à fibres optiques.
- Suite à la stérilisation, veiller à ce que les lames chaudes ne soient pas refroidies immédiatement dans une solution froide.
- Les piles et les ampoules ne doivent pas être soumises à la chaleur ni à l'immersion dans des produits chimiques et doivent être déposées avant le nettoyage, la désinfection et la stérilisation.

• De timecoproducten kan overvåges af en autoriseret tekniker eller en anden skadet.

• Tryk på ermfellen på håndtaget ned for at kontrollere, at pæren lyser. Se ikke direkte ind i pæren- Ved uafgørlige kernesystemer skal det tjekkes, at kerneerne er sat korrekt på.

• Sæt bladet på håndtaget, og kontroller om lysset fungerer korrekt.

VIGTIGT! Sørg for altid at have ekstra blade og håndtag til rådighed i tilfælde af et problem eller en nedsættelse.

⚠ Forsigtigt

- Rengøring med ultralyd er ikke velegnet til fiberoptiske blade.
- Efter sterilisering skal man sikre sig, at varme blade ikke straks lægges ned i en kold opløsning.
- Batterier og pærer bør ikke udsættes for varme eller nedkøling i kemiske stoffer og skal tages ud før rengøring, desinficering eller sterilisering.
- Pærer kan, hvis de efterlades tændt i en udsat position, generere tilstrækkelig varme til at brænde et menneske væk.
- Må ikke anvendes i nærheden af stærkt magnetiske felter som f.eks. MRI-scannere.
- Den afgivende effekt fra nogle genopladelige celler kan falde hurtigt i brug og hurtigt mistes, at pæren slukkes.

Montering af laryngoskopbladet på laryngoskophåndtaget samt afmontering 1. Hægt bladet på den lille stang, der fungerer som en kroge på bladet. (1)

- Tryk på bladet bagud, indtil det klikker på plads over stangen. (2)
- Løft bladets spids, indtil det låser på plads til brug og pæren lyser. (3)
- Bladet tages af ved at følge anvisningerne ovenfor i omvendt rækkefølge.

Forsigtigt: Det er muligt at sætte bladet forkert på. Sikr dette, vil det medføre, at bladet og/eller håndtaget ikke fungerer eller bliver beskadiget.

ⓧ Please ensure that old light guides, batteries and bulbs are discarded in accordance with local policies and regulations.

Decomantation and Sterilisation of Fibre Optic Laryngoscopes

Refer to Timesco reprocessing instructions for reusable laryngoscopes at <https://timesco.com/resource-page/>

Please report any serious incidents caused by this product to Timesco and the national regulatory body.

Operating temperature and humidity:

10°C – 40°C 30% – 75% RH

Storage/Transport temperature and humidity:

-20°C – 60°C 10% – 90% RH

Atmospheric pressure:

50kPa – 106kPa

Ⓒ The operator must be trained and certified for use of this product.

• Do not grip the lever when removing the blade from the handle. This may cause undue pressure that may force the blade and lever apart.

• Do not attempt to disassemble the blade under any circumstances.

ⓧ Please ensure that old light guides, batteries and bulbs are discarded in accordance with local policies and regulations.

• De timecoproducten kan overvåges af en autoriseret tekniker eller en anden skadet.

• Tryk på ermfellen på håndtaget ned for at kontrollere, at pæren lyser. Se ikke direkte ind i pæren- Ved uafgørlige kernesystemer skal det tjekkes, at kerneerne er sat korrekt på.

• Sæt bladet på håndtaget, og kontroller om lysset fungerer korrekt.

VIGTIGT! Sørg for altid at have ekstra blade og håndtag til rådighed i tilfælde af et problem eller en nedsættelse.

⚠ Forsigtigt

- Rengøring med ultralyd er ikke velegnet til fiberoptiske blade.
- Efter sterilisering skal man sikre sig, at varme blade ikke straks lægges ned i en kold opløsning.
- Batterier og pærer bør ikke udsættes for varme eller nedkøling i kemiske stoffer og skal tages ud før rengøring, desinficering eller sterilisering.
- Pærer kan, hvis de efterlades tændt i en udsat position, generere tilstrækkelig varme til at brænde et menneske væk.
- Må ikke anvendes i nærheden af stærkt magnetiske felter som f.eks. MRI-scannere.
- Den afgivende effekt fra nogle genopladelige celler kan falde hurtigt i brug og hurtigt mistes, at pæren slukkes.

Montering af laryngoskopbladet på laryngoskophåndtaget samt afmontering 1. Hægt bladet på den lille stang, der fungerer som en kroge på bladet. (1)

- Tryk på bladet bagud, indtil det klikker på plads over stangen. (2)
- Løft bladets spids, indtil det låser på plads til brug og pæren lyser. (3)
- Bladet tages af ved at følge anvisningerne ovenfor i omvendt rækkefølge.

Forsigtigt: Det er muligt at sætte bladet forkert på. Sikr dette, vil det medføre, at bladet og/eller håndtaget ikke fungerer eller bliver beskadiget.

ⓧ Please ensure that old light guides, batteries and bulbs are discarded in accordance with local policies and regulations.

Decomantation and Sterilisation of Fibre Optic Laryngoscopes

Refer to Timesco reprocessing instructions for reusable laryngoscopes at <https://timesco.com/resource-page/>

Please report any serious incidents caused by this product to Timesco and the national regulatory body.

Operating temperature and humidity:

10°C – 40°C 30% – 75% RH

Storage/Transport temperature and humidity:

-20°C – 60°C 10% – 90% RH

Atmospheric pressure:

50kPa – 106kPa

Ⓒ The operator must be trained and certified for use of this product.

• Do not grip the lever when removing the blade from the handle. This may cause undue pressure that may force the blade and lever apart.

• Do not attempt to disassemble the blade under any circumstances.

ⓧ Please ensure that old light guides, batteries and bulbs are discarded in accordance with local policies and regulations.

Kontroller, at pæren er kelig at berøre, før den tages ud.

- Skriv hovedblokken af håndtaget på batterikompartimentet (6)
- Vend blokken, så pærens fatrik er synlig. (7)
- Tryk på bladet bagud, indtil det klikker på plads over stangen. (2)
- Sørg for, at den nye pære er sat helt ind i blokken. Brug kun Xenon 2.5v (Ref. 3000.900.20) og XLED pære (Ref. 3000.950.20).

Udskiftning af lysleder – Optima Cix (8)

Sørg for, at den korrekte kerne (lysleder) anvendes. (Bagsiden af bladet og pladsen på lyslederen passer korrekt gennem bladet mod den distale spids.)

- Skub lyslederen ud af bunden under blokken.
- Soulever la pointe de la lame jusqu'à ce qu'elle se verrouille dans sa position de fonctionnement et que l'ampoule s'allume. (3)
- Placer bladet under la kerne i kerneslut på blokken, og sørg for, at flangeme i bunden af kerne går i indgreb med styrene ved at trykke dem godt på plads. Der vil kunne høres et klik, når kerne sidder korrekt.

Epilase

• Ved intubation bør armen ikke trykkes ned, før spidsen af laryngoskopet er på plads på tungensoden eller vallecule.

• Bladets spids vil gradvist løftes i opadgående eller fremad retning efterhånden som armen trykkes ind mod håndtaget. Når dette sker vil epiglottis blive lettel længere væk fra posterior pharynx og give et bedre syn på glottis.

• Undlad at gribe om armen, når bladet tages af håndtaget. Dette kan forårsage ubehageligt tryk, som kan tvinge bladet og armen fra hinanden.

• Der må under ingen omstændigheder gøres forsøg på at adskille bladet.

Sørg for, at gamle lysledere, batterier og pærer bortkasseres i henhold til retningslinjerne lokalt.

Besøg Timesco website for oplysninger om dekontamineringsprocedurer <https://timesco.com/Decomantation-and-sterilization-of-fiberoptic-laryngoscopes>

Meddéljék országilag a termék hibáiról és a károsodásokról a Timesco cégnek. A termék használata során előforduló incidensek vagy a termék hibái a Timesco cégnek kell bejelenteni a nemzeti szabványügyi hatóságnak.

Opplags/transporttemperatur en -vochtghedsgraad:

10°C – 40°C 30% – 75% RH

Opplags/transporttemperatur en -vochtghedsgraad:

-20°C – 60°C 10% – 90% RH

Atmosferiske druk:

50kPa – 106kPa

Ⓒ L'opérateur doit être formé et certifié pour l'utilisation de ce produit.

• Do not grip the lever when removing the blade from the handle. This may cause undue pressure that may force the blade and lever apart.

• Do not attempt to disassemble the blade under any circumstances.

ⓧ Please ensure that old light guides, batteries and bulbs are discarded in accordance with local policies and regulations.

Ⓒ Les lames et les manches Timesco sont conformes aux normes de montage ISO 7376.

Utiliser uniquement avec le manche ou la lame conforme aux normes de montage ISO 7376.

Le produit est fourni non-sterilisé. Contrôles préliminaires avant l'usage sur un patient

- Inspecter visuellement le produit (bords tranchants, ébarbures ou autres dommages).
- Appuyer sur la bague de l'ampoule sur le manche. L'ampoule doit s'allumer.
- Ne regardez pas directement dans l'ampoule.
- Pour les systèmes à coudoir optique amovible, vérifier que le coudoir est correctement monté.
- Monter la lame sur le manche et vérifier que la lumière fonctionne correctement.

Mode d'emploi pour les lames et manches Timesco réutilisables à fibres optiques Un laryngoscope sert à examiner et à visualiser la bronche supérieure d'un patient et facilite la pose d'un tube trachéal durant les intubations. Ce produit ne doit être utilisé que par un médecin qualifié. (N.B. Les lois fédérales américaines et canadiennes restreignent cet appareil à la vente par ou sous l'ordre d'un médecin.)

• Les lames et les manches Timesco sont conformes aux normes de montage ISO 7376.

Utiliser uniquement avec le manche ou la lame conforme aux normes de montage ISO 7376.

Le produit est fourni non-sterilisé. Contrôles préliminaires avant l'usage sur un patient

- Inspecter visuellement le produit (bords tranchants, ébarbures ou autres dommages).
- Appuyer sur la bague de l'ampoule sur le manche. L'ampoule doit s'allumer.
- Ne regardez pas directement dans l'ampoule.
- Pour les systèmes à coudoir optique amovible, vérifier que le coudoir est correctement monté.
- Monter la lame sur le manche et vérifier que la lumière fonctionne correctement.

REMARQUE IMPORTANTE : Conserver toujours des lames et des manches de secours en cas de défaillance ou d'urgence.

⚠ Mise en garde

- Les méthodes de nettoyage à ultrasons ne conviennent pas aux lames à fibres optiques.
- Suite à la stérilisation, veiller à ce que les lames chaudes ne soient pas refroidies immédiatement dans une solution froide.
- Les piles et les ampoules ne doivent pas être soumises à la chaleur ni à l'immersion dans des produits chimiques et doivent être déposées avant le nettoyage, la désinfection et la stérilisation.

• De timecoproducten kan overvåges af en autoriseret tekniker eller en anden skadet.

• Tryk på ermfellen på håndtaget ned for at kontrollere, at pæren lyser. Se ikke direkte ind i pæren- Ved uafgørlige kernesystemer skal det tjekkes, at kerneerne er sat korrekt på.

• Sæt bladet på håndtaget, og kontroller om lysset fungerer korrekt.

VIGTIGT! Sørg for altid at have ekstra blade og håndtag til rådighed i tilfælde af et problem eller en nedsættelse.

⚠ Forsigtigt

- Rengøring med ultralyd er ikke velegnet til fiberoptiske blade.
- Efter sterilisering skal man sikre sig, at varme blade ikke straks lægges ned i en kold opløsning.
- Batterier og pærer bør ikke udsættes for varme eller nedkøling i kemiske stoffer og skal tages ud før rengøring, desinficering eller sterilisering.
- Pærer kan, hvis de efterlades tændt i en udsat position, generere tilstrækkelig varme til at brænde et menneske væk.
- Må ikke anvendes i nærheden af stærkt magnetiske felter som f.eks. MRI-scannere.
- Den afgivende effekt fra nogle genopladelige celler kan falde hurtigt i brug og hurtigt mistes, at pæren slukkes.

Montering af laryngoskopbladet på laryngoskophåndtaget samt afmontering 1. Hægt bladet på den lille stang, der fungerer som en kroge på bladet. (1)

- Tryk på bladet bagud, indtil det klikker på plads over stangen. (2)
- Løft bladets spids, indtil det låser på plads til brug og pæren lyser. (3)
- Bladet tages af ved at følge anvisningerne ovenfor i omvendt rækkefølge.

Forsigtigt: Det er muligt at sætte bladet forkert på. Sikr dette, vil det medføre, at bladet og/eller håndtaget ikke fungerer eller bliver beskadiget.

ⓧ Please ensure that old light guides, batteries and bulbs are discarded in accordance with local policies and regulations.

Decomantation and Sterilisation of Fibre Optic Laryngoscopes

Refer to Timesco reprocessing instructions for reusable laryngoscopes at <https://timesco.com/resource-page/>

Please report any serious incidents caused by this product to Timesco and the national regulatory body.

Operating temperature and humidity:

10°C – 40°C 30% – 75% RH

Storage/Transport temperature and humidity:

-20°C – 60°C 10% – 90% RH

Atmospheric pressure:

50kPa – 106kPa

Ⓒ The operator must be trained and certified for use of this product.

• Do not grip the lever when removing the blade from the handle. This may cause undue pressure that may force the blade and lever apart.

• Do not attempt to disassemble the blade under any circumstances.

ⓧ Please ensure that old light guides, batteries and bulbs are discarded in accordance with local policies and regulations.

• De timecoproducten kan overvåges af en autoriseret tekniker eller en anden skadet.

• Tryk på ermfellen på håndtaget ned for at kontrollere, at pæren lyser. Se ikke direkte ind i pæren- Ved uafgørlige kernesystemer skal det tjekkes, at kerneerne er sat korrekt på.

• Sæt bladet på håndtaget, og kontroller om lysset fungerer korrekt.

VIGTIGT! Sørg for altid at have ekstra blade og håndtag til rådighed i tilfælde af et problem eller en nedsættelse.

⚠ Forsigtigt

- Rengøring med ultralyd er ikke velegnet til fiberoptiske blade.
- Efter sterilisering skal man sikre sig, at varme blade ikke straks lægges ned i en kold opløsning.
- Batterier og pærer bør ikke udsættes for varme eller nedkøling i kemiske stoffer og skal tages ud før rengøring, desinficering eller sterilisering.
- Pærer kan, hvis de efterlades tændt i en udsat position, generere tilstrækkelig varme til at brænde et menneske væk.
- Må ikke anvendes i nærheden af stærkt magnetiske felter som f.eks. MRI-scannere.
- Den afgivende effekt fra nogle genopladelige celler kan falde hurtigt i brug og hurtigt mistes, at pæren slukkes.

Montering af laryngoskopbladet på laryngoskophåndtaget samt afmontering 1. Hægt bladet på den lille stang, der fungerer som en kroge på bladet. (1)

- Tryk på bladet bagud, indtil det klikker på plads over stangen. (2)
- Løft bladets spids, indtil det låser på plads til brug og pæren lyser. (3)
- Bladet tages af ved at følge anvisningerne ovenfor i omvendt rækkefølge.

Forsigtigt: Det er muligt at sætte bladet forkert på. Sikr dette, vil det medføre, at bladet og/eller håndtaget ikke fungerer eller bliver beskadiget.

ⓧ Please ensure that old light guides, batteries and bulbs are discarded in accordance with local policies and regulations.

Decomantation and Sterilisation of Fibre Optic Laryngoscopes

Refer to Timesco reprocessing instructions for reusable laryngoscopes at <https://timesco.com/resource-page/>

Please report any serious incidents caused by this product to Timesco and the national regulatory body.

Operating temperature and humidity:

10°C – 40°C 30% – 75% RH

Storage/Transport temperature and humidity:

-20°C – 60°C 10% – 90% RH

Atmospheric pressure:

50kPa – 106kPa

Ⓒ The operator must be trained and certified for use of this product.

• Do not grip the lever when removing the blade from the handle. This may cause undue pressure that may force the blade and lever apart.

• Do not attempt to disassemble the blade under any circumstances.

ⓧ Please ensure that old light guides, batteries and bulbs are discarded in accordance with local policies and regulations.

• De timecoproducten kan overvåges af en autoriseret tekniker eller en anden skadet.

• Tryk på ermfellen på håndtaget ned for at kontrollere, at pæren lyser. Se ikke direkte ind i pæren- Ved uafgørlige kernesystemer skal det tjekkes, at kerneerne er sat korrekt på.

• Sæt bladet på håndtaget, og kontroller om lysset fungerer korrekt.

VIGTIGT! Sørg for altid at have ekstra blade og håndtag til rådighed i tilfælde af et problem eller en nedsættelse.

⚠ Forsigtigt

- Rengøring med ultralyd er ikke velegnet til fiberoptiske blade.
- Efter sterilisering skal man sikre sig, at varme blade ikke straks lægges ned i en kold opløsning.
- Batterier og pærer bør ikke udsættes for varme eller nedkøling i kemiske stoffer og skal tages ud før rengøring, desinficering eller sterilisering.
- Pærer kan, hvis de efterlades tændt i en udsat position, generere tilstrækkelig varme til at brænde et menneske væk.
- Må ikke anvendes i nærheden af stærkt magnetiske felter som f.eks. MRI-scannere.
- Den afgivende effekt fra nogle genopladelige celler kan falde hurtigt i brug og hurtigt mistes, at pæren slukkes.

Montering af laryngoskopbladet på laryngoskophåndtaget samt afmontering 1. Hægt bladet på den lille stang, der fungerer som en kroge på bladet. (1)

- Tryk på bladet bagud, indtil det klikker på plads over stangen. (2)
- Løft bladets spids, indtil det låser på plads til brug og pæren lyser. (3)
- Bladet tages af ved at følge anvisningerne ovenfor i omvendt rækkefølge.

Forsigtigt: Det er muligt at sætte bladet forkert på. Sikr dette, vil det medføre, at bladet og/eller håndtaget ikke fungerer eller bliver beskadiget.

ⓧ Please ensure that old light guides, batteries and bulbs are discarded in accordance with local policies and regulations.

Decomantation and Sterilisation of Fibre Optic Laryngoscopes

Refer to Timesco reprocessing instructions for reusable laryngoscopes at <https://timesco.com/resource-page/>

Please report any serious incidents caused by this product to Timesco and the national regulatory body.

Operating temperature and humidity:

10°C – 40°C 30% – 75% RH

Storage/Transport temperature and humidity:

-20°C – 60°C 10% – 90% RH

Atmospheric pressure:

50kPa – 106kPa

Ⓒ The operator must be trained and certified for use of this product.

• Do not grip the lever when removing the blade from the handle. This may cause undue pressure that may force the blade and lever apart.

• Do not attempt to disassemble the blade under any circumstances.

ⓧ Please ensure that old light guides, batteries and bulbs are discarded in accordance with local policies and regulations.

• De timecoproducten kan overvåges af en autoriseret tekniker eller en anden skadet.

• Tryk på ermfellen på håndtaget ned for at kontrollere, at pæren lyser. Se ikke direkte ind i pæren- Ved uafgørlige kernesystemer skal det tjekkes, at kerneerne er sat korrekt på.

• Sæt bladet på håndtaget, og kontroller om lysset fungerer korrekt.

VIGTIGT! Sørg for altid at have ekstra blade og håndtag til rådighed i tilfælde af et problem eller en nedsættelse.

⚠ Forsigtigt

